

CA1
-Z006

GOVT

Government
Publications

YOUR GUIDE

to Government of Canada Programs and Services




Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Government
Publications

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114652829>

Production and mailing: 20¢

CA1
-Z006

YOUR Guide

to Government of Canada Programs and Services



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Government
Publications

Canada

Introduction

Your Guide to Government of Canada Programs and Services

A guide to Government of Canada programs and services available to Canadians living in rural and remote communities.

We are committed to helping meet the needs of Canadians in rural and remote communities. As part of the Canadian Rural Partnership, the government has started an ongoing dialogue with rural Canadians about the unique challenges and opportunities of rural Canada. Through the Rural Dialogue, we have heard about the issues you face every day. One of the key issues noted was the difficulty you sometimes have getting information on government programs and services. This guide is part of our response to what you told us.

Over the next few years, we will continue to listen and to help you strengthen rural and remote communities. We will also continue the discussion with you about other areas we can work on together.

How to use this guide

The guide features the main issues that you told us are important in your lives. Each section lists some of the programs and services available to you. These are only a sample of what is available.

Use the Government of Canada toll-free number, the TTY toll-free number for the hearing- and speech-impaired, or visit the Web site shown at the bottom of each page to get more information on any program or service. You can ask for the programs and services shown in bold text by name when you call, or click on them when you visit the Web site, which provides the same information as this guide. If you don't have an Internet connection, you can try public access points such as libraries or schools. The guide is also available in large print, audio cassette, Braille, and computer diskette.

Please let us know what you think about this guide by filling in and returning the response form that you will find in the centre of the guide.

If you are interested in being part of the ongoing discussion about the unique needs and opportunities of rural and remote Canada, please call the Rural Dialogue toll-free line. It is listed with the other toll-free numbers on the tear-out card in the centre of the guide.

For information: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

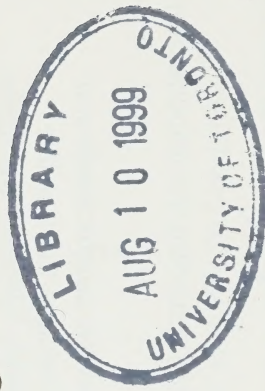
TTY: 1 800 465-7735

www.canada.gc.ca

Canada

Table of contents

1	Health
2	Parenting
3	Starting a business
4	Financing a business
5	Youth – education/employment/entrepreneurship
6	Finding a job
7	Connecting you to the information highway
8	Seniors
9	Rural safety and security
10	Tax information and retirement planning
11	Aboriginal persons
12	New opportunities in your community



BAY-4168

contents

1.
You put
every

your health first
day. So do we.

That's why the Government of Canada made its single largest investment in health in the 1999 Budget. The **Good Health and Quality Care: Moving Forward Together** kit contains details of all Budget health initiatives, including innovations in rural and community care.

Canada's Food Guide to Healthy Eating and the **Food Safety and Nutrition Program** can help you to improve and protect your health by promoting safe and nutritious eating.

Physical activity can help improve your health. **Canada's Physical Activity Guide to Healthy Active Living** can help you make the right choices about physical activity.

Canada Pension Plan Disability Benefits protect contributors against the financial burden of being unable to work because of a disability.

From child safety on the farm to heart health, from natural health products to your well water, get the information you need at the Web site **Health Canada Online**.

For information: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

 **Canada**

Life as a parent is a real juggling act. We can lend a hand.



he **National Child Benefit** is helping to ease the financial burden of low-income families who are raising children.

Registered Education Savings Plans (RESPs) are a good way to ensure your children's future by saving for their education. The **Canada Education Savings Grant** makes RESPs even more attractive by giving you up to \$400 per child per year for post-secondary education.

Child Support Guidelines make setting the amount of child support that parents should pay fair, predictable, and consistent for the benefit of children. They are part of the **Child Support Initiative**, which also includes laws giving the Government of Canada more ways to help the provinces and territories enforce child support.

Through the **Canada Prenatal Nutrition Program**, we are helping communities develop or enhance programs for high-risk pregnant women to increase the number of healthy births. The Program offers counselling on nutrition and food supplements, and other kinds of support.

Nobody's Perfect is a support and education program for parents of children up to age five. It is designed for parents who are young, single, have limited income or education, or are socially, geographically, or culturally isolated.

For information: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

TTY: 1 800 465-7735

www.canada.gc.ca

Starting a business sometimes feels like running a marathon! Need a head start?

Located across the country, **Canada Business Service Centres** are your single point of contact for information on government services, programs, and regulations for business.

The **Community Futures/Community Business Development Corporations** can help your community or business by providing strategic planning, business counselling, and financial support.

Human Resource Centres can help you start your own business with the **Self-Employment Program**. For younger Canadians, you may be interested in the youth entrepreneurship programs.

For your Canadian business, **Team Canada Inc.** is your essential one-stop shop for information on export and trade services.

There are regional economic development agencies located across Canada to help you:

- West: **Western Economic Diversification (WED)**
- Ontario: **Industry Canada/Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)**
- Quebec: **Canada Economic Development for Quebec Regions (CED)**
- East: **Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**

For information: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

TTY: 1 800 465-7735

www.canada.gc.ca


Canada

Helping you need

you get the financing for your business.

Through over 80 branches across the country, the **Business Development Bank of Canada** plays a leadership role in delivering financial and consulting services to Canadian small businesses, particularly those in the emerging and export sectors of the economy.

Sources of Financing is an Internet product that offers an extensive database of financial providers for small and medium-sized businesses and useful resources to help build your financing knowledge.

Rural employers can create lasting jobs in areas with high unemployment through the **Canada Jobs Fund**. The Fund focuses particularly on communities in rural, coastal, and northern regions.

The **Farm Credit Corporation** provides specialized services to farm operations. Whether you are just starting out or you operate a family farm or a small to medium-sized agri-business, the Corporation offers a variety of loans and financing options from offices across Canada.

The **Agriculture Income Disaster Assistance** program provides financial assistance when your farm income temporarily drops as a result of factors beyond your own control.

For information: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

TTY: 1 800 465-7735

www.canada.qc.ca

5. Young Canadians can succeed in today's economy. Here are some steps to success.

Canada's **Youth Employment Strategy** can help you get the experience, knowledge, skills, and information you need to prepare for, and participate in, the labour force. The Strategy includes: **Youth Internship Canada**; **Youth Service Canada**; **Student Summer Job Action**; and the **Youth Information Initiative**.

One of Canada's largest Internet job placement services, **Campus Worklink: NGR** matches university and college students, recent graduates, and senior secondary school students with potential employers. To date, more than 250,000 employment matches have been made.

The **Canada Student Loans Program** provides grants and loans to more than 100,000 university and college students every year. Beginning in the year 2000, the **Canada Millennium Scholarships Program** will provide scholarships to some 100,000 students a year, for ten years.


The **Federal Public Sector Youth Internship Program** gives you essential experience and skills through internships in the federal public service. Over a third of the internships have been set aside for youth in rural areas of Canada.

The **Youth Resource Network** is the number one Web site for you to get all the facts on work experience opportunities, starting your own business, career planning, and job-search strategies.

For information: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

Looking for a job?

ontact the nearest **Human Resource Centre** for job opportunities and information on employment programs, especially for youth, unemployed people, and people with disabilities.

Employment Insurance benefits may be paid to people who have lost their job and are looking for a new one. These benefits may also be available to those unable to work because of illness, maternity, or who are caring for a newborn or newly adopted child.

The **Electronic Labor Exchange** is an Internet job-matching service that can connect you with potential employers at the click of a button.

The **National JobBank** is a comprehensive on-line database of thousands of jobs, and work or business opportunities available to you across the country.

The **Canada WorkInfoNet** is a unique Web site that can help you plan and carry out your job search. It covers everything from résumé writing to interview techniques and potential employment opportunities.

For information: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Connecting you and your community to the information highway.

Computers for Schools is providing schools and libraries with 250,000 used computers and related software by March 31, 2001. Governments and the private sector donate the computer equipment. Building on Canada's success in connecting its public schools and libraries to the Internet, **SchoolNet** will continue to work with the provinces, territories, and private sector to bring the benefits of the information highway to Canadian students.

In public places like schools and libraries, the **Community Access Program** can give you access to the Internet to help create jobs and economic growth in your community.

The **Canadian Technology Network** provides innovative small and medium-sized firms with quick and personal access to expertise, advice, and information about how to meet technology and related business challenges.

The **Voluntary Sector Network Support Program** (VolNet) can help your charitable or non-profit voluntary organization play an even stronger role in the community by connecting you to the Internet and by providing computer equipment and the skills you need.

Geo-Connections will provide you with a common Internet window to get access to geographic information for local planning, resource management and other uses.

For information: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

As a senior, your well-being is a priority.

A copy of the **Seniors Guide to Federal Programs and Services** can provide you with more information on programs and services designed just for you.

The **Old Age Security Basic Pension** is paid to you monthly if you are 65 years or older and a resident of Canada.

The **Guaranteed Income Supplement** is an income-tested, monthly benefit for Old Age Security pensioners with very limited or no income.

The **Canada Pension Plan Retirement Pension** provides you with a monthly payment if you contributed to the Plan and are at least 60 years of age. Quebec has a similar program called the **Quebec Pension Plan**.

The **Home Adaptation for Senior Independence Program** gives seniors with low incomes financial support so you can make minor home repairs and renovations.

For information: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

9.

Rural communities
and we're working to

are among the safest in Canada
make them even safer!

T

safety

he Road Safety and Motor Vehicle Regulation Information Centre gives you information on any motor vehicle safety issue, including defect investigations and recalls, fuel consumption, and importing vehicles.

You can contact the **Office of Boating Safety** to get information on safe boating, on the safety standards for building a boat, or for information on the Canadian Coast Guard.

The **National Strategy on Community Safety and Crime Prevention** is a program to develop community-based responses to crime. It can help you start up innovative crime prevention activities in your area.

Through **Community Policing**, communities served by the RCMP can help to bring policing back to the grass roots. Police and community members can together identify problems and come up with solutions as part of RCMP efforts to deliver quality policing to your community.

Victims of family violence can find safe haven in renovated and upgraded emergency shelters through the **Shelter Enhancement Program**. Your community can also get help with new emergency shelter spaces and longer-term housing units for abused women and their children.

For information: **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

10. Tax preparation
You need the best

and retirement planning are important.
information to make the right decisions.

The **Income Tax Filing Season Services** offer additional services to meet your needs during the income tax filing season.

You can get help completing your basic tax return through the **Community Volunteer Income Tax Program**. The Program provides special training sessions to interested volunteers, who then help seniors, students, new Canadians, and others with their tax returns.

The **Tax Information Phone Service** is a quick and easy way to get advice on planning and managing your **Registered Retirement Savings Plan (RRSP)**.

For thousands of Canadians, the **Canada Retirement Income Fund** is a simple way to turn your RRSP savings into a secure and lasting retirement income.

With the **Canada Retirement Savings Plan**, you can hold Canada Savings Bonds and Canada Premium Bonds directly as RRSP investments without the need for a self-directed plan.

For information: **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Working Aboriginal

together with persons.



Aboriginal Business Canada provides business services, information, and financial support to Aboriginal entrepreneurs across Canada.

Every year, **First Nations and Inuit Youth Summer Employment Programs** give hundreds of Aboriginal young people the skills and work experience they need to prosper in today's job market.

Under the **Aboriginal Head Start**, we are working with communities to help meet the needs of Aboriginal children living in large northern communities through preschool projects.

Through the **Aboriginal Women's Program**, we are working with Aboriginal women's organizations to help improve Aboriginal women's social conditions, knowledge of Aboriginal culture, economic situations, and opportunities for leadership development and training, while preserving their cultural identity.

Aboriginal persons may qualify for the **Aboriginal Cadet Development Program**, which offers suitable candidates an opportunity to join the RCMP.

For information: **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
TTY: 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

12. Creating new
the community?

opportunities in
We can help.



he new **Canadian Adaptation and Rural Development Fund** helps fund national and regional projects that promote jobs and a strong economy, giving agricultural and rural communities the tools they need to respond to change.

Canadian arts and heritage organizations can get financial and technical help to bring artists from other parts of Canada to local events through the **Cultural Initiatives Program**.

Tourism, one of the fastest-growing international industries, is an opportunity you or your community could consider. Contact the **Canadian Tourism Commission** for information about tourism marketing, research, and industry or product development.

Learn how communities can become involved in making decisions about managing a large forest for multiple uses through the **Model Forest Program**. You can also visit the eleven model forests located across Canada.

Support for Aquaculture Development gives you information on the regulations about aquaculture and the programs and services supporting the industry in Canada.

For information: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)

TTY: 1 800 465-7735

www.canada.gc.ca

 Canada

Toll-free Numbers

**Information on the
Government of Canada**

**Call: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
TTY:..... 1 800 465-7735**

Below you will find some frequently-called government toll-free numbers.

Canada Child Tax Benefit	1 800 387-1193
Canada Education Savings Grant	1 888 276-3624
Canada Pension Plan & Old Age Security	1 800 277-9914
Canada Savings Bonds	1 800 575-5151
Canada Student Loans.....	1 888 432-7377
Canadian Firearms Centre	1 800 731-4000
Canadian Food Inspection Agency.....	1 800 442-2342
Canadian Rural Information Service (CRIS)	1 888 757-8725
Citizenship and Immigration Services	1 888 242-2100
GST/HST Credit	1 800 959-1953
Passport Services.....	1 800 567-6868
Rural Data (Statistics Canada)	1 800 465-1991
Rural Dialogue.....	1 888 781-2222
Tax Information Phone Service (Revenue Canada)	1 800 267-6999
Youth Info-line	1 800 935-5555



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

Numéros sans frais

Information sur le
Gouvernement du Canada **Composer : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
Téléscripteur : 1 800 465-7735

Vous trouverez ci-dessous quelques numéros sans frais du gouvernement fréquemment demandés.

Agence canadienne d'inspection des aliments	1 800 442-2342
Centre canadien des armes à feu	1 800 731-4000
Crédit pour la TPS et pour la TVH	1 800 959-1954
Dialogue rural	1 888 781-2222
Info-jeunesse	1 800 935-5555
Obligations d'épargne du Canada	1 800 575-5151
Prestation fiscale canadienne pour enfants	1 800 387-1194
Prêts aux étudiants du Canada	1 800 733-3765
Régime de pensions du Canada et Sécurité de la vieillesse	1 800 277-9915
Service canadien d'information rurale (SCIR)	1 888 757-8725
Service électronique de renseignements par téléphone de Revenu Canada	1 800 267-6999
Services de citoyenneté et d'immigration	1 888 242-2100
Services des passeports	1 800 567-6868
Statistiques rurales (Statistique Canada)	1 800 465-1991
Subvention canadienne pour l'épargne-études	1 888 276-3632



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Your opinion is important to us

Votre opinion est importante

We welcome your suggestions on:

- how to make this publication more helpful;
- how you would like to receive government information; and
- other subjects you would like to see included.

Please print your comments here:

- Merci de nous faire part de vos suggestions sur :
- la façon de rendre cette publication plus utile;
 - la façon dont vous aimeriez recevoir de l'information du gouvernement;
 - d'autres sujets dont vous aimeriez que traite le guide.

Veillez écrire en lettres moulées :

If you would like to be kept aware of other Government of Canada programs and services, please fill out the section below and return to us.

Si vous désirez être tenu au courant d'autres programmes et services du gouvernement du Canada, veuillez remplir la partie ci-dessous et nous la faire parvenir.

Name / Nom _____

Address / Adresse _____

City / Ville _____

Province _____

Postal code / Code postal _____

The personal information you provide will be protected under the Privacy Act and will appear in information bank CIO PPU 010 / Les renseignements personnels que vous fournissez seront protégés en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels et figureront dans le fichier de renseignements BIC PPU 010.



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation

Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

if mailed in Canada si posté au Canada

Business Reply Réponse d'affaires

0395270300

01



0395270300-K1A0S5-BR01

CANADA INFORMATION OFFICE
C/O CCSB
47 CLARENCE ST SUITE 302
OTTAWA ON K1A 9Z9

BUREAU D'INFORMATION DU CANADA
A/S DGSCC
47 RUE CLARENCE BUREAU 302
OTTAWA ON K1A 9Z9

12. Vous voulez créer de nouveaux débouchés dans la communauté? Nous pouvons vous aider.

e nouveau **Fonds canadien d'adaptation et de développement rural** aide à financer des projets nationaux et régionaux qui favorisent la création d'emplois et une économie forte en donnant aux communautés agricoles et rurales les outils dont elles ont besoin pour s'adapter au changement.

Les organisations canadiennes des arts et du patrimoine peuvent obtenir un appui financier et technique afin de pouvoir inviter des artistes d'autres régions du Canada à participer à vos activités locales grâce au **Programme d'initiatives culturelles**.

Le tourisme, l'une des industries internationales dont la croissance est la plus rapide, est un débouché que vous ou votre communauté pourrait envisager. Communiquez avec la **Commission canadienne du tourisme** pour obtenir des renseignements en ce qui a trait au marketing, à la recherche, au développement de l'industrie et de produits touristiques.

Découvrez comment les communautés peuvent participer aux décisions relatives à l'aménagement des forêts en vue d'utilisations multiples grâce au **Programme des forêts modèles**. Vous pouvez aussi visiter les onze forêts modèles situées dans toutes les régions du Canada.

Le programme **Appui au développement de l'aquaculture** vous donne des renseignements sur la réglementation de l'aquaculture ainsi que sur les programmes et services qui appuient l'industrie au Canada.

Pour information : **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
Télescripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca



Au travail

avec les Autochtones.

Entreprise autochtone Canada fournit des services commerciaux, des renseignements et une aide financière aux entrepreneurs autochtones de toutes les régions du Canada.

Tous les ans, les **Programmes d'emploi d'été pour les jeunes des Premières Nations et les jeunes Inuits** permettent à des centaines de jeunes Autochtones d'acquérir les compétences et l'expérience de travail dont ils ont besoin pour réussir sur le marché de l'emploi actuel.

Dans le cadre de l'**Aide préscolaire aux Autochtones**, nous collaborons avec vos communautés pour aider à répondre aux besoins des enfants autochtones qui vivent dans de grandes communautés du Nord grâce à des projets préscolaires.

Grâce au **Programme des femmes autochtones**, nous travaillons de concert avec les organisations féminines autochtones pour les aider à améliorer la condition sociale des femmes autochtones, la connaissance de la culture autochtone, la situation économique, les possibilités de formation en leadership, tout en conservant leur identité culturelle.

Les Autochtones peuvent être admissibles au **Programme de valorisation des cadets autochtones** qui permet aux candidats qualifiés de se joindre à la GRC.

Pour information : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca



Canada

10. La préparation fiscale et la planification de la retraite sont importantes. Vous avez besoin de la meilleure information possible pour prendre de bonnes décisions.

Les **Services propres à la période de production** des déclarations de revenu offrent les services supplémentaires dont vous avez besoin durant la période de production des déclarations de revenu.

Vous pouvez obtenir de l'aide pour préparer votre déclaration de revenu de base grâce au **Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt**. Ce programme fournit des séances de formation spéciale aux bénévoles intéressés, qui aident ensuite les personnes âgées, les étudiants et les néo-Canadiens, par exemple, à préparer leur déclaration de revenu.

Le **Système électronique de renseignements par téléphone** est une façon rapide et aisée d'obtenir des conseils sur la planification et la gestion de votre **Régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR)**.

Pour des milliers de Canadiens et Canadiennes, le **Fonds de revenu de retraite** est une façon simple d'investir dans un REÉR pour s'assurer un revenu de retraite sûr et durable.

Le **Régime d'épargne-retraite du Canada** vous permet de détenir des obligations d'épargne du Canada et des obligations à prime du Canada directement comme des placements dans un REÉR sans avoir besoin d'un régime autogéré.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Les communautés rurales comptent parmi les plus sécuritaires au Canada et nous nous efforçons de les rendre encore plus sécuritaires!

Le Centre d'information sur la sécurité routière et la réglementation automobile vous fournit des renseignements sur toutes les questions relatives à la sécurité routière, dont les enquêtes sur les défauts et rappels, la consommation de carburant et l'importation de véhicules.

Vous pouvez communiquer avec le **Bureau de la sécurité nautique** pour vous renseigner sur la sécurité nautique, sur les normes de sécurité pour la construction d'une embarcation ou sur la Garde côtière canadienne.

La **Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime** est un programme qui vise à mettre sur pied des interventions communautaires contre la criminalité. Elle peut vous aider à organiser des activités innovatrices de prévention du crime dans votre communauté.

Par l'entremise de la **Police communautaire**, la GRC est plus présente dans les communautés qu'elle dessert. La police et les membres de la communauté peuvent ensemble cerner les problèmes et trouver des solutions pour appuyer les efforts déployés par la GRC en vue de fournir des services de police de qualité à votre communauté.

Les victimes de violence familiale peuvent trouver refuge dans des maisons d'hébergement renouvelées et remises en état grâce au **Programme d'amélioration des maisons d'hébergement**. Votre communauté peut aussi obtenir un financement limité pour de nouveaux refuges d'urgence et des logements à plus long terme destinés aux femmes victimes de violence familiale et à leurs enfants.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

8. Vous êtes une personne âgée? Votre bien-être constitue une priorité.

otre exemplaire du **Guide des programmes et services fédéraux pour les aînés** peut vous fournir plus de renseignements sur les programmes et services qui s'adressent à vous.

La **Pension de la Sécurité de la vieillesse** vous est versée tous les mois si vous avez au moins 65 ans et si vous résidez au Canada.

Le **Supplément de revenu garanti** est une prestation mensuelle fondée sur le revenu à l'intention des pensionnés de la Sécurité de la vieillesse sans revenu ou à faible revenu.

Le programme de **Pension de retraite du Régime de pensions du Canada** vous verse un paiement mensuel si vous avez cotisé au régime et avez au moins 60 ans. Le Québec a un programme similaire, soit le **Régime de rentes du Québec**.

En vertu du programme des **Logements adaptés pour aînés autonomes**, une aide financière est accordée aux aînés à faible revenu afin que vous puissiez effectuer des réparations et des rénovations mineures à votre logement.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735 www.canada.ca

Branchez-vous et branchez votre communauté à l'autoroute de l'information.

Le **Programme des ordinateurs pour les écoles** dote les écoles et bibliothèques de 250 000 ordinateurs usagés et de logiciels connexes jusqu'au 31 mars 2001. Les gouvernements et le secteur privé font don du matériel informatique. Fort du succès remporté par le Canada en branchant ses écoles publiques et bibliothèques à Internet, **Rescol** continuera de travailler avec les provinces, les territoires et le secteur privé pour faire profiter les étudiants canadiens des avantages de l'autoroute de l'information.

Dans les établissements publics comme les écoles et les bibliothèques, le **Programme d'accès communautaire** peut vous brancher à Internet pour aider à la création d'emplois et à la croissance économique au sein de votre communauté.

Le **Réseau canadien de technologie** donne aux petites et moyennes entreprises novatrices un accès rapide et personnel à des connaissances techniques, à des conseils et à de l'information sur la façon de relever les défis technologiques et commerciaux.

Le **Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat** peut aider vos organismes de bienfaisance ou sans but lucratif à jouer un rôle encore plus grand au sein de votre communauté en vous branchant à Internet et en vous fournissant le matériel informatique et les compétences dont vous avez besoin.

GéoConnexions vous fournira une fenêtre Internet commune pour accéder à de l'information géographique en vue de la planification locale, de la gestion des ressources et d'autres utilisations.

Pour information : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

Vous cherchez un emploi?

Communiquez avec le **Centre de ressources humaines** le plus proche pour vous renseigner sur les possibilités d'emploi et les programmes d'emploi, surtout à l'intention des jeunes, des chômeurs et des personnes ayant un handicap.

Des prestations d'**Assurance-emploi** peuvent être versées aux personnes qui ont perdu leur emploi et qui en cherchent un autre. Elles peuvent également être versées aux personnes qui ne sont pas en mesure de travailler pour cause de maladie, ou encore pour des raisons liées à la maternité ou aux soins à prodiguer à un nouveau-né ou à un enfant nouvellement adopté.

Le **Système de placement électronique**, un service Internet de jumelage d'emplois, peut vous relier à des employeurs éventuels par un simple clic de la souris.

Le **Guichet emploi** est une base de données en direct exhaustive qui contient des milliers d'offres d'emploi, de débouchés ou de possibilités d'affaires s'offrant à vous dans l'ensemble du pays.

Info-Emploi Canada est un site Web unique en son genre, qui peut vous aider à planifier et à effectuer votre recherche d'emploi. Vous y trouverez tout sur tout, des conseils sur la rédaction d'un curriculum vitae jusqu'aux techniques d'entrevue et aux possibilités d'emploi.

Pour information : **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

Téléscripteur : 1 800 AGS 7725

www.canada.gc.ca

Les jeunes Canadiens et Canadiennes peuvent exceller dans l'économie actuelle. Voici quelques étapes vers la réussite.

a **Stratégie emploi jeunesse** du Canada peut vous aider à acquérir l'expérience, les connaissances, les compétences et les renseignements dont vous avez besoin pour vous tailler une place sur le marché du travail. La Stratégie comprend les volets suivants : **Jeunes stagiaires Canada**, **Service jeunesse Canada**, **Objectif emplois d'été pour étudiants**, et l'**Initiative information jeunesse**.

Un des plus gros services de placement Internet au Canada, **Connexion Travail** : RND jumelle étudiants de collège et d'université, diplômés récents et étudiants de niveau secondaire de deuxième cycle avec des employeurs éventuels. Plus de 250 000 jumelages ont été faits à ce jour.

Le **Programme canadien de prêts aux étudiants** accorde tous les ans des prêts et bourses à plus de 100 000 étudiants inscrits à l'université et au collège. À partir de l'an 2000, le programme des **Bourses d'études canadiennes du millénaire** accordera des bourses à quelque 100 000 étudiants par année, pendant dix ans.

Le **Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral** vous permet d'acquérir une expérience et des compétences essentielles grâce à des stages dans la Fonction publique du Canada. Plus d'un tiers des stages sont destinés à des jeunes des régions rurales du Canada.

Le **Réseau d'information jeunesse** est le site Web par excellence pour trouver tous les renseignements sur les possibilités de stages, le démarrage d'une entreprise, la planification de carrière et les stratégies de recherche d'emploi.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735 www.canada.gc.ca

Canada

4. Nous vous aidons à trouver des sources de financement pour votre entreprise.

Avec plus de 80 succursales à l'échelle du pays, la Banque de développement du Canada joue un rôle de premier plan dans la prestation des services financiers et des services de consultation destinés aux petites entreprises canadiennes et, tout spécialement, à celles qui oeuvrent dans les secteurs d'avant-garde et d'exportation de l'économie.

Sources de financement est un produit Internet qui contient une importante base de données des fournisseurs de services financiers pour les petites et moyennes entreprises et des ressources utiles pour vous aider à approfondir vos connaissances en matière de finances.

Les employeurs ruraux peuvent contribuer à créer des emplois durables dans des régions où le chômage est élevé grâce au **Fonds canadien pour la création d'emplois**. Le Fonds est axé surtout sur les communautés des régions rurales, côtières et septentrionales.

La **Société du crédit agricole** offre des services spécialisés aux exploitations agricoles, que vous veniez de démarrer ou que vous exploitiez une ferme familiale ou une petite ou moyenne entreprise agroalimentaire. Cette société vous offre divers types de prêts et de services de financement à partir de ses bureaux situés dans toutes les régions du Canada.

Le programme d'**Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole** fournit un soutien financier lorsque votre revenu agricole diminue temporairement par suite de circonstances indépendantes de votre volonté.

Pour information : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

3. Se lancer en affaires donne parfois l'impression de se lancer dans un marathon. Il faut partir du bon pied!

Les **Centres de services aux entreprises** du Canada, situés dans toutes les régions du pays, sont votre guichet unique pour obtenir de l'information sur les services et programmes gouvernementaux et sur les règlements applicables aux entreprises.

Les **Sociétés d'aide au développement des collectivités** et les **Sociétés de développement des entreprises locales** peuvent aider votre communauté ou votre entreprise en vous fournissant des services de planification stratégique, de conseils aux entreprises et de soutien financier.

Les **Centres de ressources humaines** peuvent vous aider à lancer votre entreprise grâce au programme d'**Aide au travail indépendant**. Les jeunes Canadiens et Canadiennes seront peut-être intéressés par les programmes destinés aux jeunes entrepreneurs.

Pour les entreprises canadiennes, **Équipe Canada Inc.** constitue le guichet unique essentiel pour de l'information sur les services à l'exportation et au commerce.

D'un océan à l'autre, des organismes de développement économique régional sont là pour vous aider :

- Ouest : **Diversification de l'économie de l'Ouest** (DÉO)
- Ontario : **Initiative fédérale de développement économique dans le nord de l'Ontario** (FedNor) / **Industrie Canada**
- Québec : **Développement économique Canada pour les régions du Québec** (DÉC)
- Est : **Agence de promotion économique du Canada atlantique** (APÉCA)

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735 www.canada.gc.ca

2. Être parent pouvons

n'est pas de tout repos. Nous
vous donner un coup de main.

La **Prestation nationale pour enfants** peut aider à alléger le fardeau financier des familles à faible revenu qui élèvent des enfants.

Les **Régimes enregistrés d'épargne-études** (REÉÉ) sont une bonne façon d'assurer l'avenir de vos enfants en épargnant pour leurs études. La **Subvention canadienne pour l'épargne-études** rend le REÉÉ encore plus attrayant en vous versant annuellement jusqu'à 400 \$ par enfant en vue des études postsecondaires.

Grâce aux **Lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants**, la détermination du montant de la pension alimentaire pour enfants que les parents doivent payer est équitable, prévisible et stable, dans l'intérêt des enfants. Elles font partie intégrante du **Projet concernant les pensions alimentaires pour enfants** qui comporte également des lois donnant au gouvernement du Canada plus de moyens pour aider les provinces et territoires à faire respecter la législation à cet égard.

Grâce au **Programme canadien de nutrition prénatale**, nous aidons vos communautés à concevoir ou à améliorer des programmes à l'intention des femmes enceintes à risque, afin d'accroître le nombre de bébés nés en santé. Le programme vous offre des conseils sur la nutrition et les suppléments alimentaires, et d'autres formes de soutien. Y'a **personne de parfait** offre soutien et éducation aux parents d'enfants âgés de moins de cinq ans. Ce programme s'adresse aux parents jeunes, en situation monoparentale, à faible revenu, peu scolarisés ou qui vivent dans l'isolement géographique, culturel ou social.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735 www.canada.gc.ca

Vous placez votre santé au-dessus de tout. Nous aussi.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement du Canada, dans le Budget 1999, a fait son plus gros investissement dans la santé. La trousse **Santé et soins de qualité : Progresser ensemble** renferme des renseignements détaillés sur toutes les initiatives dans le domaine de la santé mentionnées dans le Budget, notamment les innovations apportées aux soins ruraux et communautaires.

Le **Guide alimentaire canadien pour manger sainement** et le **Programme sur l'innocuité des aliments et la nutrition** peuvent vous aider à améliorer et à protéger votre santé en favorisant une alimentation saine et nutritive.

L'activité physique peut vous aider à améliorer votre santé. Le **Guide canadien d'activité physique pour une vie active saine** peut vous aider à faire les bons choix en ce qui concerne l'activité physique.

Les **Prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada** protègent les cotisants contre la perte de revenu liée à l'incapacité de travailler pour cause d'invalidité.

Quel que soit le sujet : de la sécurité des enfants à la ferme jusqu'à la santé cardiovasculaire, en passant par les aliments naturels et l'eau de votre puits, obtenez l'information dont vous avez besoin grâce au site Web Santé Canada en direct.

Pour information : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca

Canada

Table des matières

1	Santé
2	L'art d'être parent
3	Démarrer une entreprise
4	Ressources financières pour les entreprises
5	Jeunes – éducation/emploi/entrepreneurship
6	Trouver un emploi
7	Comment vous brancher à l'autoroute de l'information
8	Personnes âgées
9	Vivre en sécurité dans les communautés rurales
10	Fiscalité et planification de la retraite
11	Autochtones
12	Nouveaux débouchés dans votre communauté

Comment se servir du Guide



e guide met l'accent sur les principales questions que vous nous avez dit juger importantes dans votre vie. Chaque partie énumère quelques-uns des programmes et services qui s'adressent à vous. Il ne s'agit là que d'un échantillon de ce qui est disponible.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur un programme ou un service en particulier, utilisez le numéro sans frais du gouvernement du Canada, le numéro ATS sans frais pour les malentendants et mal-parlants ou l'adresse Internet figurant au bas de chaque page. Vous pouvez demander les programmes et services indiqués en gras en les désignant par leur titre lorsque vous appelez, ou cliquer sur les titres en question lorsque vous visitez le site Web où vous trouverez également les renseignements fournis dans ce guide. Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez vous rendre dans des établissements publics, comme les bibliothèques ou les écoles. Le guide est aussi offert en gros caractères, sur audiocassette, en braille et sur disquette.

Veillez nous dire ce que vous pensez de ce guide en remplissant le formulaire qui se trouve au milieu du guide et en nous le retournant.

Si vous voulez participer aux discussions en cours sur les besoins et les possibilités propres aux communautés rurales et éloignées, veuillez téléphoner au numéro sans frais du Dialogue rural qui figure avec les autres numéros sans frais sur la fiche détachable, au milieu du guide.

Pour information : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur : 1 800 465-7735
www.canada.gc.ca



Introduction

**Votre Guide des programmes et
services du gouvernement du Canada**

Un guide des programmes et services du gouvernement du Canada offerts aux Canadiens et Canadiennes des communautés rurales et éloignées.

Nous tenons à contribuer à répondre aux besoins des Canadiens et Canadiennes des communautés rurales et éloignées. Dans le cadre du Partenariat rural canadien, le gouvernement a entamé avec la population rurale du Canada un dialogue permanent sur les défis et les possibilités uniques qui s'offrent au Canada rural. Par le Dialogue rural, nous avons pris connaissance de vos préoccupations. Vous nous avez signalé en particulier que vous éprouvez parfois de la difficulté à obtenir de l'information sur les programmes et services gouvernementaux. Ce guide se veut une réponse partielle à ce besoin.

Au cours des prochaines années, nous continuerons à être à l'écoute, tout en vous aidant à renforcer les communautés rurales et éloignées. Nous poursuivrons également avec vous le dialogue sur les autres domaines dans lesquels nous pouvons collaborer.

Production et envoi postal : 20c

Votre Guide

des programmes et services du gouvernement du Canada



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada



3 1761 11465282 9

